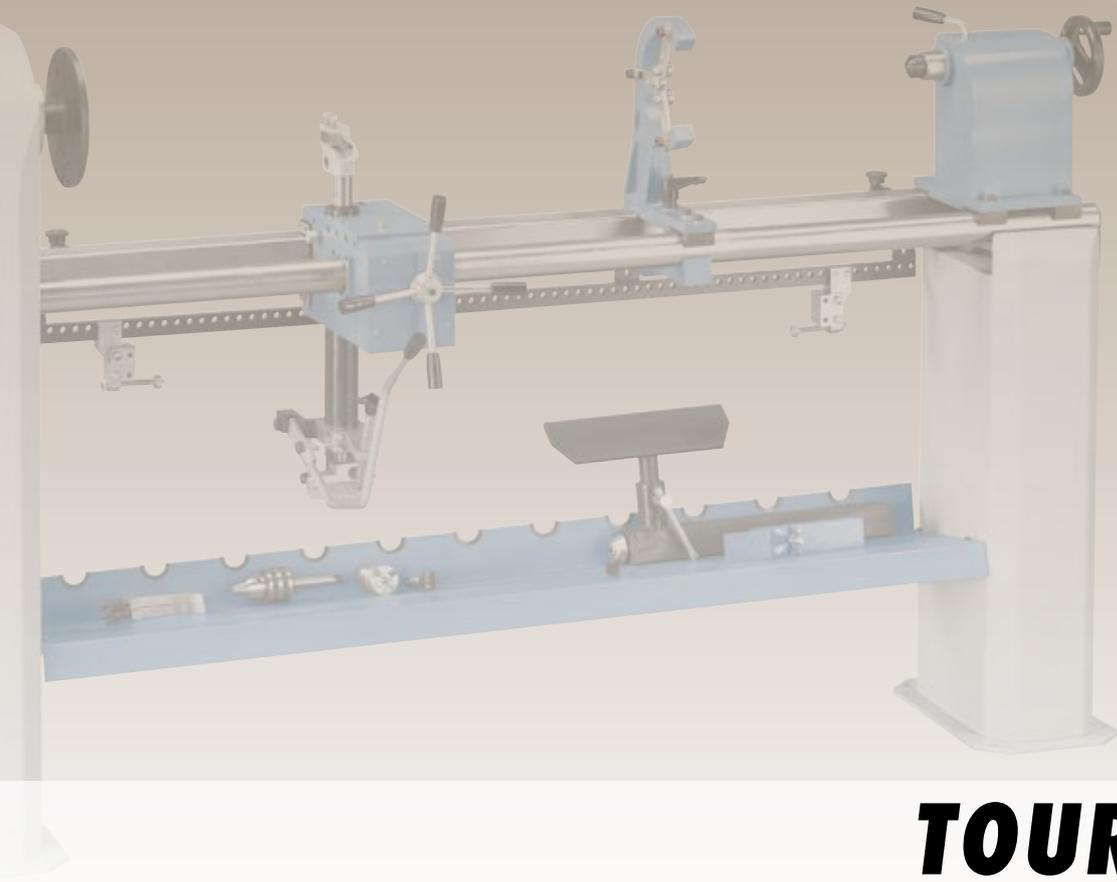


# **BERNARDO**®

www.bernardo.at



01 | 2024

## **TOURS À BOIS**



	HCL 610 S
	HCL 620
	HCL 800 D
DM 305 V	KDM 1000 eco
DM 450	KDM 1100
DM 450 V	KDH 1100
DB 450	CL 1300
DM 480 VD	CL 1500
VDM 500	HCL 1200
HCL 600 P	HCL 1200 Top

# Tours à bois

# DM 305 V

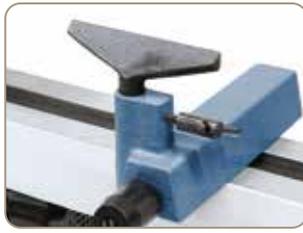
Le modèle DM 305 V est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. Son excellent rapport qualité-prix en fait le modèle idéal pour les amateurs et les bricoleurs.

- Variateur de vitesse de broche pour une adaptation parfaite à la pièce
- Bâti machine, poupée fixe et poupée mobile en fonte grise très stable pour un travail sans vibrations
- Vitesses de rotation réglables en continu de 750 à 3200 tr/min
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision
- Appuis-main robustes pour la pose sécurisée des outils de tournage
- Large gamme d'accessoires spéciaux pour une utilisation étendue
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide

**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**HOBBY**



Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm (optionnel)



De série avec appui-main 110 mm et 175 mm.



Adaptation optimale de la vitesse de rotation par variateur



Mandrin auto-centrant 40/70 (optionnel)



Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p. (option)



Gamme complète d'accessoires spéciaux

## Équipement standard:

- 2 pièce support orientable 110 / 175 mm
- 2 pièce flasque de montage 80 / 145 mm
- Entraîneur à 4 griffes
- Contre-pointe tournante
- Variateur de vitesse
- Outillage de service

Variateur de vitesse

### Caractéristiques techniques

DM 305 V

Entrepoinces	345 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	210 mm
- sur support	140 mm
Vitesses de broche	750 - 3200 tr/min, variable
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 1
Course de la contre-pointe	38 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,25 kW (0,34 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	0,31 kW (0,42 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	660 x 250 x 310 mm
Poids (env.)	20 kg
Réf.	10-1069

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Mandrin 3 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6004	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Kit de serrage 6 pièces, M 33 x 3,5 mm	10-6030	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7007	
Contre-pointe tournante PC - CM 1	22-1000	

# Tours à bois

# DM 450

Le tour à bois DM 450 garantit un travail précis et sans vibrations grâce à son bâti stable en fonte grise. Le modèle peut être équipé d'une extension de banc disponible en option, grâce à laquelle la distance entre les centres peut être augmentée jusqu'à 980 mm.

- Optimal pour les bricoleurs ambitieux
- Robuste poupée mobile à attachement CM 2 et levier de serrage rapide
- Bâti stable pour un fonctionnement sans vibrations
- Disposition ergonomique des éléments de commande à l'avant
- Support orientable 150 mm et flasque de montage 75 mm inclus
- Large gamme d'accessoires spéciaux pour une utilisation étendue
- Fixation aisée du support par levier de serrage rapide



Mandrin 3 mors  
150 mm / M 33 (optionnel)



Fixation aisée du support  
par levier de serrage  
rapide



La poupée mobile compacte  
se fixe rapidement et  
simplement par un  
levier de serrage



Pour le bridage des pièces  
asymétriques, la machine  
peut être équipée d'un  
mandrin de dressage  
4 mors



Mandrin 4 mors  
125 mm / M 33 (optionnel)



Mandrin auto-centrant  
40/70 (optionnel)

**Top  
Prix**



Illustration avec rallonge de banc à 980 mm en option

## Caractéristiques techniques

## DM 450

Entrepointes	420 mm
Entrepointes avec rallonge*	980 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	260 mm
- sur support	190 mm
Vitesses de broche	500 - 3200 tr/min
Boîte de vitesses	5 étages
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	50 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,44 kW (0,6 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	0,55 kW (0,75 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	780 x 260 x 380 mm
Poids (env.)	33 kg
Réf.	10-1070

\* en option

## Équipement standard:

- Support orientable 150 mm
- Flasque de montage 75 mm
- Entraîneur à 4 griffes
- Contre-pointe tournante
- Outillage de service

**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**HOBBY**

## Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc pour DM 450 / DM 450 V	10-3005	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin 3 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6005	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Mandrin M 70 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6052	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	

# Tours à bois

# DM 450 V

Le modèle DM 450 V est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. Son excellent rapport qualité-prix en fait le modèle idéal pour les amateurs et les bricoleurs.

- Optimal pour les bricoleurs ambitieux
- Modèle DM 450 V de série avec variateur de vitesse
- Robuste poupée mobile à attachement CM 2 et levier de serrage rapide
- Bâti stable pour un fonctionnement sans vibrations
- Disposition ergonomique des éléments de commande à l'avant
- Support orientable 150 mm et flasque de montage 75 mm inclus
- Large gamme d'accessoires spéciaux pour une utilisation étendue
- Fixation aisée du support par levier de serrage rapide



Pour le bridage des pièces asymétriques, la machine peut être équipée d'un mandrin de dressage 4 mors



Fixation aisée du support par levier de serrage rapide



La poupée mobile compacte se fixe rapidement et simplement par un levier de serrage



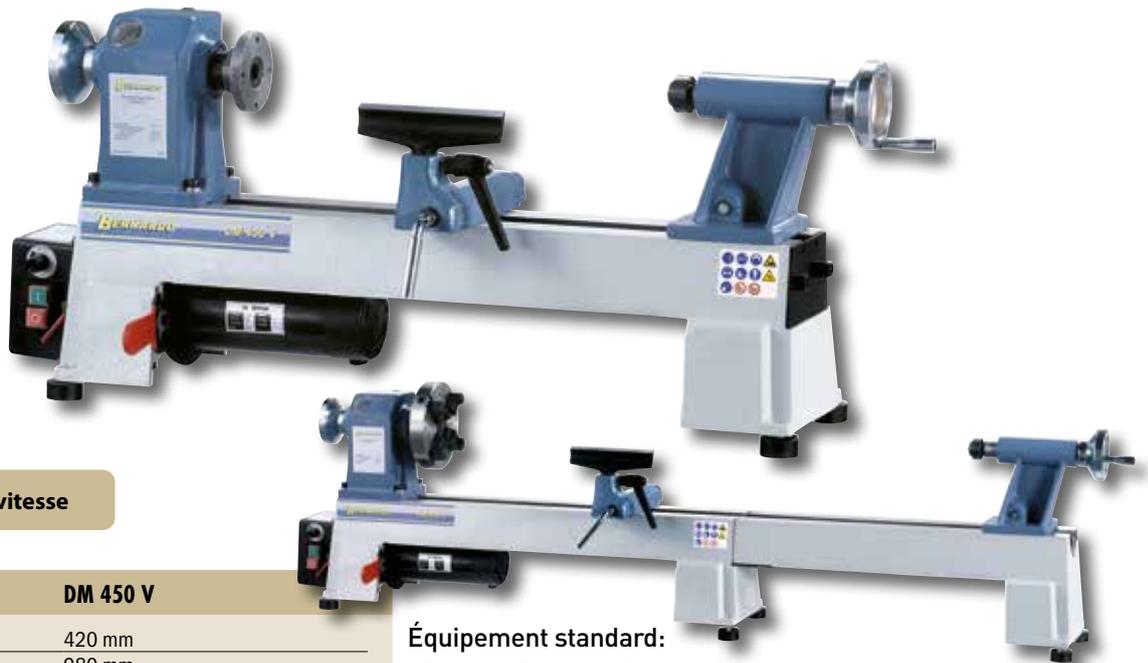
Mandrin auto-centrant 40/70 (optionnel)

Top  
Prix

**BERNARDO**  
HOBBY



Variateur de vitesse pour adapter la vitesse de rotation de manière optimale à la pièce



Variateur de vitesse

## Caractéristiques techniques

## DM 450 V

Entrepointes	420 mm
Entrepointes avec rallonge*	980 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	260 mm
- sur support	190 mm
Vitesses de broche	L: 650 - 1450 tr/min M: 1250 - 2800 tr/min H: 1600 - 3800 tr/min
Boîte de vitesses	3 étages
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	50 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,37 kW (0,5 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	0,50 kW (0,68 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	820 x 260 x 380 mm
Poids (env.)	34 kg
Réf.	10-1075

\* en option

## Équipement standard:

- Support orientable 150 mm
- Flasque de montage 75 mm
- Entraîneur à 4 griffes
- Contre-pointe tournante
- Variateur de vitesse
- Outillage de service

Illustration avec rallonge de banc à 980 mm en option

## Accessoires spéciaux:

- Rallonge de banc pour DM 450 / DM 450 V
- Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.
- Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.
- Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm
- Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm
- Mandrin auto-centrant 40/70
- Mandrin M 70 à mâchoires à queue d'aronde type A
- Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B
- Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E

Réf.	excl. TVA
10-3005	
10-5050	
10-5051	
10-6000	
10-6002	
10-6020	
10-6052	
10-7002	
10-7006	

# Tour à bois

# DB 450

Le tour à bois DB 450 garantit un travail précis et sans vibrations grâce à son bâti stable en fonte grise. Son équipement de série généreux (affichage à LED, variateur de vitesse, etc.) en fait le modèle idéal pour les utilisateurs semi-professionnels.

- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Bâti machine, poupée fixe et poupée mobile en fonte grise très stable pour un travail sans vibrations
- Diviseur 24 positions pour le blocage de la pièce
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Rallonge de banc disponible en option pour étendre l'entrepointes à 1070 mm
- Grande plage de vitesse (2 niveaux) de 480 à 3800 tr/min
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision



La transmission du couple au fourreau de broche s'effectue par un robuste entraînement à courroie

### Variateur de vitesse

Tablette à outils de série à l'arrière pour ranger facilement l'outillage de la machine



Lecture aisée de la vitesse de rotation par affichage à LED



En option: Mandrin M 95 à mors standard type A



Adaptation optimale de la vitesse de rotation par variateur

### Inclus affichage de vitesse à LED

### Équipement standard:

- Support orientable 150 mm
- Flasque de montage 80 mm
- Contre-pointe tournante CM 2
- Variateur de vitesse
- Affichage de vitesse à LED
- Entraîneur à 4 griffes 25 mm
- Tablette à outils
- Éclairage
- Outillage de service



**BERNARDO**  
SEMIPROFESSIONAL



Illustration avec rallonge de banc en option

### Caractéristiques techniques DB 450

Entrepointes	420 mm
Entrepointes avec rallonge*	1070 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	300 mm
- sur support	230 mm
Vitesses de broche	480 - 3800 tr/min, avec variateur
Boîte de vitesses	L 480 - 1800 1/2 min, H 900 - 3800 1/2 min
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	50 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,55 kW (0,75 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	0,75 kW (1,0 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	970 x 300 x 440 mm
Poids (env.)	36 kg
Réf.	10-1077

\* en option

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc f. DB 450	10-3006	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Mandrin M 95 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6053	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	

# Tour à bois

# DM 480 VD

Grâce à la stabilité de la construction en fonte grise, le tour DM 480 VD garantit un travail précis et exempt de vibrations. Grâce à son équipement de base généreux (affichage à DEL, régulation en continu de la vitesse de rotation, etc.), ce modèle est la solution idéale pour les bricoleurs amateurs.

- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Grande plage de vitesse (2 niveaux) de 300 à 3700 tr/min
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Bâti machine, poupée fixe et poupée mobile en fonte grise très stable pour un travail sans vibrations
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision
- Rallonge de banc disponible en option pour étendre l'entrepointes à 1020 mm
- Fixation aisée du support par levier de serrage rapide
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital



Le jeu de mandrins de serrage Premium M 70 est composé de dispositifs différents de serrage et offre des possibilités d'utilisation supplémentaires (option).



Lecture aisée de la vitesse de rotation par affichage à LED.



Mandrin 4 mors 150 mm / M 33 (optionnel)

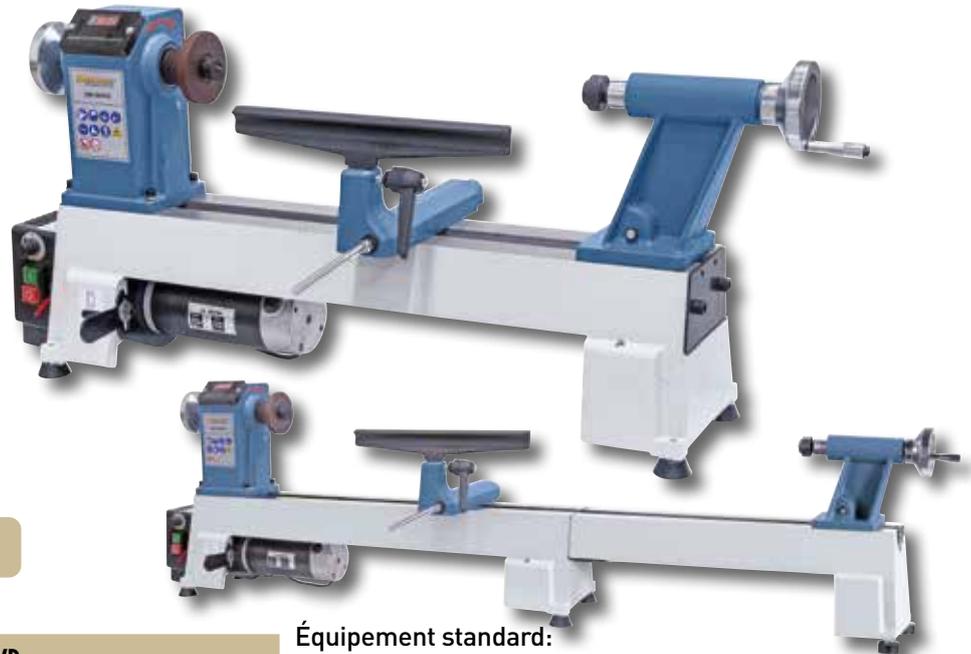


Fourreau de broche alésé, idéal par ex. pour la réalisation de passages de câbles dans des pieds de lampe.

**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**HOBBY**



De série avec appui-main 150 mm et 300 mm.



Inclus affichage de vitesse à LED

Variateur de vitesse

## Équipement standard:

- 2 pièce support orientable 150 / 300 mm
- Flasque de montage 80 mm
- Entraîneur à 4 griffes
- Contre-pointe tournante
- Variateur de vitesse
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

Illustration avec rallonge de banc à 1020 mm en option.

### Caractéristiques techniques

### DM 480 VD

Entrepointes	460 mm
Entrepointes avec rallonge*	1020 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	310 mm
- sur support	240 mm
Vitesses de broche	300 - 3700 tr/min, avec variateur
Boîte de vitesses	L 300 - 1200 1/2/min, H 1000 - 3700 1/2/min
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	55 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,75 kW (1,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,1 kW (1,5 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	950 x 300 x 410 mm
Poids (env.)	38 kg
Réf.	10-1074

\* en option

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc	10-3005	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6003	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 70	10-5065	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	

# Tour à bois professionnel

# VDM 500

Le tour à bois VDM 500 garantit un travail précis et sans vibrations grâce à son bâti stable en fonte grise. Son équipement de série généreux (affichage à LED, variateur de vitesse, etc.) en fait le modèle idéal pour les utilisateurs semi-professionnels.

- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Bâti machine, poupée fixe et poupée mobile en fonte grise très stable pour un travail sans vibrations
- Diviseur 24 positions pour le blocage de la pièce
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Grande plage de vitesse (3 niveaux) de 250 à 3550 tr/min
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision
- De série avec inversion du sens de rotation



Pour un réglage optimal de la vitesse de rotation, la machine est équipée d'un affichage digital de vitesse



Changement d'étage de vitesse simple par déplacement de la courroie trapézoïdale



De série avec appui-main 200 mm.



Fourreau de broche alésé, idéal par ex. pour la réalisation de passages de câbles dans des pieds de lampe

**BERNARDO®**  
www.bernardo.it  
**SEMIPROFESSIONAL**



Inclus affichage de vitesse à LED

Variateur de vitesse

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Socle universel ULEG	10-4005	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 95	10-5063	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 gouges de tournage en HSS pour débiter - Jeu D	10-7004	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	

### Caractéristiques techniques

VDM 500

Entrepontes	520 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	360 mm
- sur support	260 mm
Vitesses de broche	250 - 3550 tr/min, variateur
Boîte de vitesses	L 250 - 720 / M 600 - 1700 / H 1200 - 3550 tr/min
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	70 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,75 kW (1,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,1 kW (1,5 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	1100 x 450 x 500 mm
Poids (env.)	50 kg
Réf.	10-1078

### Équipement standard:

- Support orientable 200 mm
- Flasque de montage 100 mm
- Contre-pointe tournante CM 2
- Variateur de vitesse
- Affichage de vitesse à LED
- 2x entraîneur à 4 griffes 25 mm
- Outillage de service

# Tour à bois professionnel

# HCL 600 P

- Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues
- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Exécution en fonte massive pour un travail sans vibrations
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- De série avec inversion du sens de rotation
- Excellente concentricité de broche grâce aux roulements de précision
- Moteur à courant continu, silencieux et puissant, à variateur



Puissant moteur garantissant un couple élevé même à faible vitesse de rotation



La transmission du couple au fourreau de broche s'effectue par un robuste entraînement à courroie



Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A (optionnel)



Fixation aisée du support par levier de serrage rapide



La fixation de série des outils assure un espace optimal de stockage de l'outillage de travail.

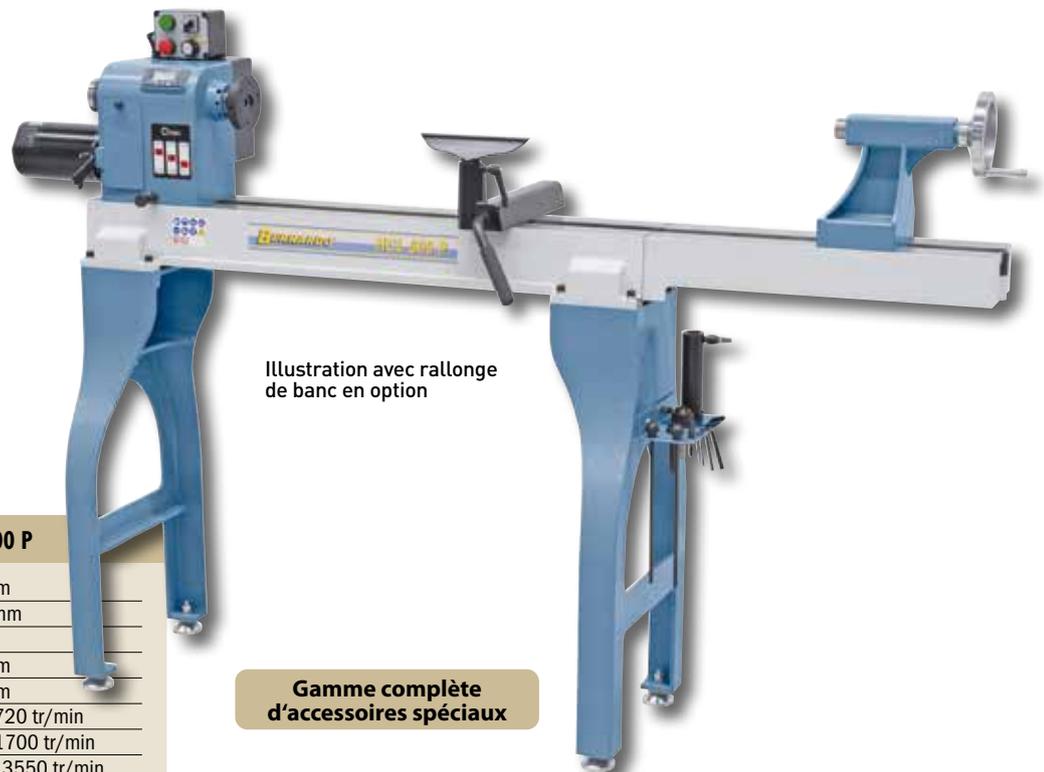


Illustration avec rallonge de banc en option

**Avec rotation droite/gauche standard**

**Gamme complète d'accessoires spéciaux**

Caractéristiques techniques	HCL 600 P
Entrepointes	600 mm
Entrepointes avec rallonge*	1180 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	370 mm
- sur support	270 mm
Vitesses de broche, avec variateur	250 - 720 tr/min
	550 - 1700 tr/min
	1200 - 3550 tr/min
Boîte de vitesses	variateur, 3 étages
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	95 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,75 kW (1,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,1 kW (1,5 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	1500 x 540 x 1180 mm
Poids (env.)	125 kg
Réf.	10-1182



La tête porte-broche peut être déplacée et bloquée au choix dans le sens longitudinal.

\* en option

Le modèle HCL 600 P est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. C'est un modèle qui convient donc avant tout aux artisans.

# HCL 600 P



Le jeu d'appuis-main disponible en option permet d'exécuter rapidement et aisément les usinages les plus divers.

Contrepoutée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues.

**Top  
Prix**



Le dispositif rotatif externe (Ø 690 mm) disponible en option peut aussi être utilisé comme extension (1180 mm).

### Équipement standard:

- Support orientable 200 mm
- Flasque de montage 100 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

**Inclus affichage de vitesse à LED**



**Variateur de vitesse**

**BERNARDO®**  
www.bernardo.at  
**SEMIPROFESSIONAL**

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc / Dispositif de tournage extérieur	10-3007	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

# Tour à bois professionnel

# HCL 610 S

- Vitesse de rotation réglable en continu (pas de changement de courroie nécessaire), entraînement par un puissant servomoteur
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- De série avec inversion du sens de rotation
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- Bâti machine, poupée fixe et poupée mobile en fonte grise très stable pour un travail sans vibrations
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision

**Top  
Prix**



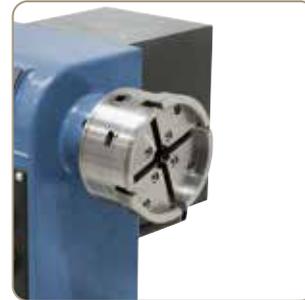
Puissant moteur garantissant un couple élevé même à faible vitesse de rotation.



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



Aspiration en option pour assurer la propreté du poste de travail



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Disque de serrage diam. 100 mm et entraîneur à quatre dents fournis.

**Avec rotation droite/gauche standard**

**Gamme complète d'accessoires spéciaux**

Caractéristiques techniques	HCL 610 S
Entrepintes	610 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	325 mm
- sur support	220 mm
Vitesses de broche, avec variateur	0 - 3000 tr/min
Boîte de vitesses	variableur
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	55 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,75 kW (1,1 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,1 kW (1,5 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	1270 x 480 x 1080 mm
Poids (env.)	110 kg
Réf.	10-11825



**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**SEMIPROFESSIONAL**

Grâce à la stabilité de la construction en fonte grise, le tour HCL 610 S garantit un travail précis et exempt de vibrations. Grâce à son équipement de base généreux (affichage à DEL, régulation en continu de la vitesse de rotation, etc.), ce modèle est la solution idéale pour les artisans.

# HCL 610 S



Adaptation optimale de la vitesse de rotation par variateur, lecture aisée par affichage à LED.



Le jeu d'appuis-main disponible en option permet d'exécuter rapidement et aisément les usinages les plus divers.



De série avec appui-main 235 mm.



Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues.

**Nouveau**

**Pas de changement de courroie trapézoïdale requis**



**Variateur de vitesse**

**Inclus affichage de vitesse à LED**

### Équipement standard:

- Support orientable 235 mm
- Flasque de montage 100 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Servomoteur
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

# Tour à bois professionnel

# HCL 620

- Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues
- Variateur de vitesse à convertisseur de fréquence Delta avec régulation de couple optimisée
- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Exécution en fonte massive pour un travail sans vibrations
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- De série avec inversion du sens de rotation
- Excellente concentricité de broche grâce aux roulements de précision



De série avec appui-main 300 mm.



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



Aspiration en option pour assurer la propreté du poste de travail



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Fourreau de broche alésé, idéal par ex. pour la réalisation de passages de câbles dans des pieds de lampe

## Caractéristiques techniques

## HCL 620

Entrepointes	620 mm
Entrepointes avec rallonge*	1200 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	400 mm
- sur support	310 mm
Vitesses de broche, avec variateur	0 - 1350 tr/min 0 - 3000 tr/min
Boîte de vitesses	variateur, 2 étages
Filetage de broche	M33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	105 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	1,1 kW (1,5 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,5 kW (2,0 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	1480 x 520 x 1200 mm
Poids (env.)	150 kg
Réf.	10-1183

\* en option

Inclus affichage de vitesse à LED

Variateur de vitesse



Le dispositif rotatif externe (Ø 720 mm) disponible en option peut aussi être utilisé comme extension (1200 mm).

Le tour à bois HCL 620 garantit un travail précis et sans vibrations grâce à son bâti stable en fonte grise. Son équipement de série généreux (affichage à LED, variateur de vitesse, etc.) en fait le modèle idéal pour les utilisateurs semi-professionnels.

# HCL 620

Tours à bois



Le jeu d'appuis-main disponible en option permet d'exécuter rapidement et aisément les usinages les plus divers.

Pour un réglage optimal de la vitesse de rotation, la machine est équipée d'un affichage digital de vitesse



**Avec rotation droite/gauche standard**

**Gamme complète d'accessoires spéciaux**

### Équipement standard:

- Support orientable 300 mm
- Flasque de montage 150 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Convertisseur de fréquence
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**SEMIPROFESSIONAL**

**Delta Convertisseur de fréquence**

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc / Dispositif de tournage extérieur	10-3007	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

# Tour à bois professionnel

# HCL 800 D

- Variateur de vitesse à convertisseur de fréquence Delta avec régulation de couple optimisée
- Grande plage de vitesse (2 niveaux) de 0 à 3550 tr/min
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Rallonge de banc disponible en option pour étendre l'entrepointes à 1270 mm
- De série avec inversion du sens de rotation
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- Exécution en fonte massive pour un travail sans vibrations



Puissant moteur garantissant un couple élevé même à faible vitesse de rotation.



La transmission du couple au fourreau de broche s'effectue par un robuste entraînement à courroie.



Le convertisseur de fréquences de qualité supérieure permet un réglage en continu de la vitesse de rotation de la broche.



Fixation aisée du support par levier de serrage rapide.



La fixation de série des outils assure un espace optimal de stockage de l'outillage de travail.



**Nouveau**

La tête porte-broche peut être déplacée et bloquée au choix dans le sens longitudinal.

### Équipement standard:

- Support orientable 350 mm
- Flasque de montage 145 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Convertisseur de fréquence
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

**Delta Convertisseur de fréquence**

### Caractéristiques techniques

### HCL 800 D

Entrepointes	800 mm
Entrepointes avec rallonge*	1270 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	508 mm
- sur support	400 mm
Vitesses de broche, avec variateur	0 - 1350 tr/min
	0 - 3550 tr/min
Boîte de vitesses	variateur, 2 étages
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	120 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	2,2 kW (3,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	3,0 kW (4,0 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	1800 x 570 x 1280 mm
Poids (env.)	241 kg
Réf.	10-11835

\* en option

Le modèle HCL 800 D est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. C'est un modèle qui convient donc avant tout aux artisans.

# HCL 800 D



Pour un réglage optimal de la vitesse de rotation, la machine est équipée d'un affichage digital de vitesse.



Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues.



Lors de l'utilisation du dispositif de rotation extérieur en option, la poupée est simplement pivotée vers l'extérieur.

**BERNARDO®**  
www.bernardo.it  
**SEMIPROFESSIONAL**

Gamme complète d'accessoires spéciaux

Avec rotation droite/gauche standard



Le dispositif rotatif externe (Ø 940 mm) disponible en option peut aussi être utilisé comme extension (1270 mm).



Variateur de vitesse

Inclus affichage de vitesse à LED

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Rallonge de banc / Dispositif de tournage extérieur	10-3008	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

## Copieur tours à bois

## KDM 1000 eco

- Copieur pour la reproduction de pièces originales ou le tournage sur gabarit
- Vitesses de rotation réglables en continu de 500 à 2000 tr/min
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision
- Entraînement à courroie de qualité assurant une transmission optimale du couple moteur à la broche
- Large gamme d'accessoires spéciaux pour une utilisation étendue
- Disposition ergonomique des éléments de commande à l'avant
- Équipement complet de série : support orientable 300 mm, flasque de montage 150 mm, contre-pointe tournante, entraîneur à 4 griffes
- Variateur de vitesse de broche pour une adaptation parfaite à la pièce



De série avec appui-main 300 mm.



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



Variateur de vitesse

## Caractéristiques techniques

## KDM 1000 eco

Entrepontes	1000 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	350 mm
- beim Kopieren	160 mm
Vitesses de broche, avec variateur	500 - 2000 tr/min
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	65 mm
Longueur de copiage	1000 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,55 kW (0,75 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	0,75 kW (1,0 ch)
Tension	230 V ou 400 V
Dimensions machine (L x P x H)	1500 x 500 x 1210 mm
Poids (env.)	68 kg
Réf.	10-1093 (230 V) 10-1094 (400 V)

## Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Ciseau de copiage HSS	10-4004	
Aspirateur pour tours à bois	10-4003	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5 avec 2 contre-pointes tournantes, 9 p.	10-5052	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Kit de serrage 6 pièces, M 33 x 3,5 mm	10-6030	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 6 gouges de tournage en carbon - Jeu C	10-7003	
Coffret de 5 gouges de tournage en HSS pour débiter - Jeu D	10-7004	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	

La machine de tournage par copie KDM 1000 eco est équipée de série d'un dispositif de copie pour la fabrication de pièces à partir de la pièce d'origine ou d'un gabarit. Ce modèle dispose en outre d'un réglage en continu de la vitesse de rotation. Du fait de son rapport prix/performances optimal, cette machine est destinée aux débutants.

# KDM 1000 eco



De série avec copieur, pour la reproduction de pièces originales ou la tournage sur gabarit



L'entraînement massif à variateur assure une transmission optimale de la force.

**BERNARDO®**  
www.bernardo.at  
**HOBBY**



Adaptation optimale de la vitesse de rotation par variateur



Contrepouée mobile robuste avec embout CM 2



**Top  
Prix**

**Tension**

Optionnel  
230 V ou 400 V

**Gamme complète  
d'accessoires spéciaux**

Équipement standard:

- Support orientable 300 mm
- Flasque de montage 150 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Copieur
- Variateur de vitesse
- Socle
- Outillage de service



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm

**BERNARDO®**  
www.bernardo.at

# Copieur tours à bois

# KDM 1100 KDH 1100

- Copieur pour la reproduction de pièces originales ou le tournage sur gabarit
- Entraînement à courroie de qualité assurant une transmission optimale du couple moteur à la broche
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- Le modèle KDH est livré de série avec un piètement en fonte robuste
- Variateur de vitesse de broche pour une adaptation optimale à la pièce
- Excellente concentricité assurée par une robuste broche de précision
- Poupée fixe pivotante pour le tournage hors du banc
- Structure en fonte lourde pour un fonctionnement sans vibrations
- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide

## Tension

Optionnel  
230 V ou 400 V



Mandrin 3 mors 150 mm  
(optionnel)



Mandrin 4 mors 150 mm (optionnel)



Mandrin auto-centrant 40/70  
(optionnel)



Prix-TIPP!

Caractéristiques techniques	KDM 1100	KDH 1100
Entrepointes	1100 mm	1100 mm
Diamètre de tournage		
- en guidage	370 mm	370 mm
- beim Kopieren	160 mm	160 mm
Vitesses de broche, avec variateur	500 - 2000 tr/min	500 - 2000 tr/min
Filetage de broche	M 33 x 3,5	M 33 x 3,5 mm
Cône de poupée mobile	CM 2	CM 2
Course de la contre-pointe	50 mm	50 mm
Longueur de copiage	850 mm	850 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	0,75 kW (1,0 ch)	0,75 kW (1,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,1 kW (1,5 ch)	1,1 kW (1,5 ch)
Tension	230 V ou 400 V	230 V ou 400 V
Dimensions machine (L x P x H)	1650 x 750 x 1150 mm	1650 x 750 x 1210 mm
Poids (env.)	92 kg	128 kg
Réf.	10-1105 (230 V) 10-1095 (400 V)	10-1111 (230 V) 10-1112 (400 V)

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Lunette fixe pour KDM 1100 / KDH 1100	10-4000	
Ciseau de copiage HSS pour KDM 1100 / KDH 1100	10-4001	
Copieur Deluxe	10-1116	
Aspirateur pour tours à bois	10-4003	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu de mandrins de serrage Premium, M 115	10-5064	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Mandrin 4 mors 125 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6002	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 gouges de tournage en HSS pour débiter - Jeu D	10-7004	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	

Le tour à bois KDM et KDH est équipé de série d'un copieur et d'un ensemble complet d'accessoires standard. Cette machine en fonte très stable au rapport qualité-prix très raisonnable est idéale pour les débutants.

# KDM 1100 KDH 1100



La tête de broche peut pivoter de 90° pour le tournage de grands diamètres



Fourreau de broche alésé, idéal par ex. pour la réalisation de passages de câbles dans des pieds de lampe



La transmission du moteur au fourreau de broche s'effectue par un robuste variateur



Pour un réglage optimal de la vitesse de rotation, la machine est équipée d'un affichage digital de vitesse



Lunette fixe en option



**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**HOBBY**

Avec indicateur digital

### Équipement standard:

- Support orientable 300 mm
- Flasque de montage 150 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Copieur
- Variateur de vitesse
- Indicateur digital de vitesse
- Socle
- Outillage de service



De série avec copieur, pour la reproduction de pièces originales ou la tournage sur gabarit

# Copieur tours à bois

# CL 1300 CL 1500

- Équipement complet de série : support orientable 290 mm, flasque de montage 200 mm, contre-pointe tournante, entraîneur à 4 griffes
- Copieur pour la reproduction de pièces originales ou le tournage sur gabarit
- Fourreau de poupée mobile alésé pour le passage des pièces longues
- Puissant moteur d'entraînement répondant aux sollicitations les plus exigeantes
- Transmission optimale par courroie de qualité, 4 vitesses
- Bâti stable en fonte grise sans vibrations
- Disposition ergonomique des éléments de commande à l'avant de la machine
- Excellente concentricité assurée par une broche de précision massive
- Nombreux accessoires standard pour un rapport qualité-prix optimal



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



De série avec copieur, pour la reproduction de pièces originales ou la tournage sur gabarit



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Poupée fixe très stable pour un tournage net et sans vibrations. Illustration avec mandrin 4 mors 150 mm / M 33 (optionnel)



Fonctionnement silencieux grâce aux poulies équilibrées et courroie de qualité

Caractéristiques techniques	CL 1300	CL 1500
Entrepointes	1300 mm	1500 mm
Diamètre de tournage		
- en guidage	430 mm	430 mm
- sur support	160 mm	160 mm
- en copiage*	160 mm	160 mm
Vitesses de broche	500 / 1000 / 1950 / 2800 tr/min	500 / 1000 / 1950 / 2800 tr/min
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm	M 33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>		
Cône de poupée mobile	CM 2	CM 2
Course de la contre-pointe	100 mm	100 mm
<b>Copieur</b>		
Longueur de copiage	1300 mm	1500 mm
Profondeur de copiage maxi	45 mm	45 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	1,1 kW (1,5 ch)	1,1 kW (1,5 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	1,5 kW (2,0 ch)	1,5 kW (2,0 ch)
Tension	400 V	400 V
Dimensions machine (L x P x H)	2100 x 700 x 1170 mm	2300 x 700 x 1170 mm
Poids (env.)	218 kg	228 kg
Réf.	10-1150	10-1155

\* sur gabarit

**Top  
Prix**

## Équipement standard:

- Copieur
- Lunette fixe
- Support orientable 290 mm
- Flasque de montage diam. 200 mm
- Contre-pointe tournante CM 2
- Entraîneur à 4 griffes diam. 40 mm
- Mandrin à clé 3 - 16 mm / B 16
- Arbre de montage du mandrin CM 2 - B 16
- Ciseau de copiage HSS en V

Le puissant copieur, parfait pour les professionnels exigeants, allie fonctionnalité optimale, esthétique, sécurité et précision. La broche massive de précision, avec quatre vitesses harmonisées, garantit une qualité de tour-nage optimale même pour les pièces de grandes dimensions.

# CL 1300 CL 1500

Tours à bois



Aspiration en option pour assurer la propreté du poste de travail



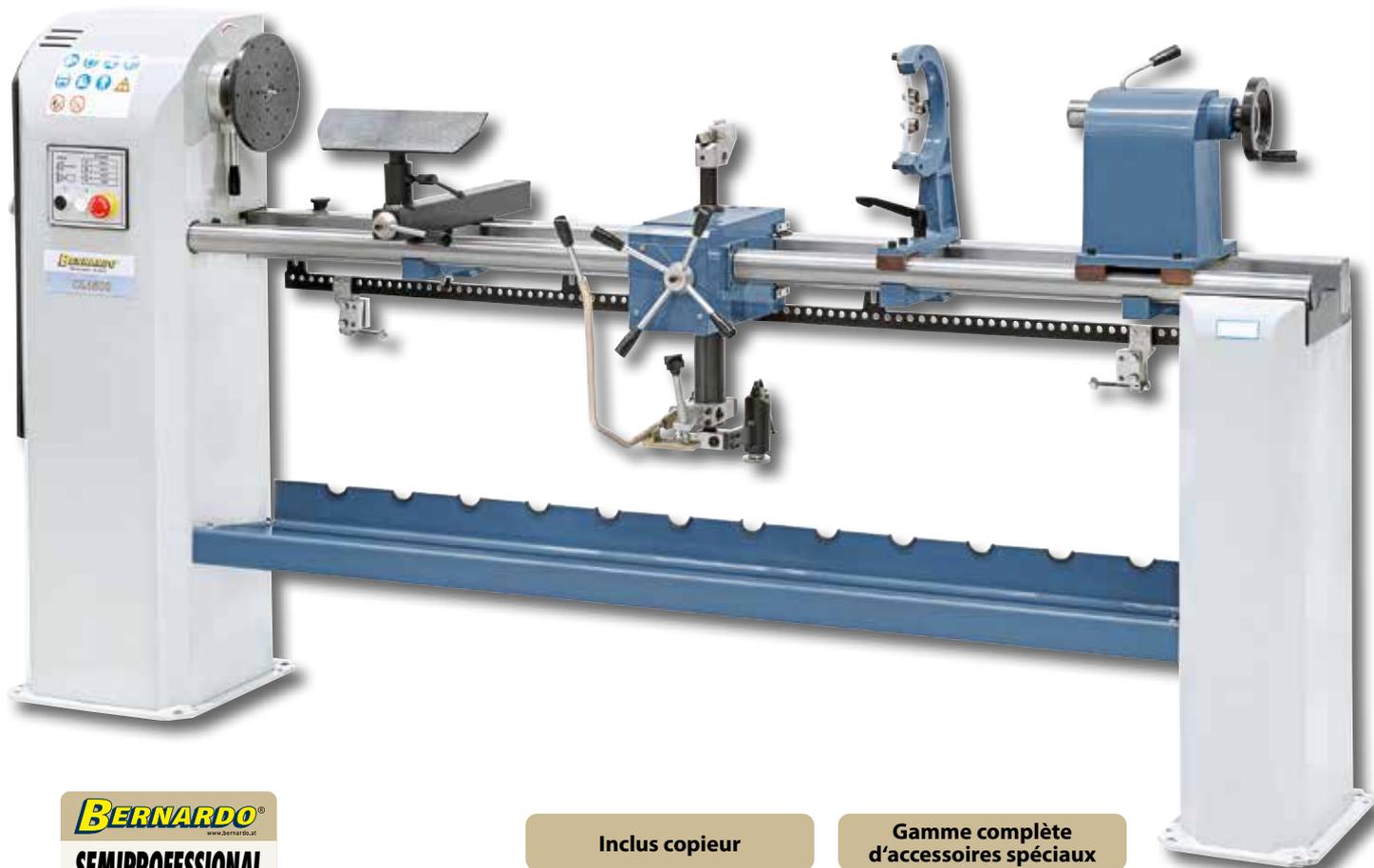
Fixation aisée du support par levier de serrage rapide



Lunette fixe incluse pour diamètre d'arbre jusqu'à 90 mm



La poupée mobile se fixe rapidement et simplement sur le banc par un levier de serrage rapide



**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**SEMIPROFESSIONAL**

Inclus copieur

Gamme complète  
d'accessoires spéciaux

#### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Aspirateur pour tours à bois	10-4003	
Ciseau de copiage HSS en V	10-5010	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	
Mandrin auto-centrant 40/70	10-6020	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Mâchoires en queues d'aronde pour mandrins de serrage M 115	10-60665	

#### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mâchoires à queue d'aronde type B pour mandrin M 115	10-60666	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 6 gouges de tournage en carbon - Jeu C	10-7003	
Coffret de 5 gouges de tournage en HSS pour débiter - Jeu D	10-7004	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	

**BERNARDO**  
www.bernardo.at

# Tour à bois professionnel

# HCL 1200

- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Dispositif de tournage extérieur en option pour les grandes pièces
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Exécution en fonte massive pour un travail sans vibrations
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- De série avec inversion du sens de rotation
- Variateur de vitesse à convertisseur de fréquence Delta avec régulation de couple optimisée
- Excellente concentricité de broche grâce aux roulements de précision



Aspiration en option pour assurer la propreté du poste de travail



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Affichage digital de série pour faciliter le réglage de la vitesse de rotation

## Delta Convertisseur de fréquence

Caractéristiques techniques	HCL 1200
Entrepointes	1200 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	450 mm
- sur support	350 mm
Vitesses de broche, avec variateur	0 - 1300 tr/min 0 - 3200 tr/min
Boîte de vitesses	variateur, 2 étages
Filetage de broche	M 33 x 3,5 mm
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	110 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	1,5 kW (2,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	2,2 kW (3,0 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	2100 x 550 x 1300 mm
Poids (env.)	186 kg
Réf.	10-1185



Puissant moteur garantissant un couple élevé même à faible vitesse de rotation



Changement d'étage de vitesse simple par déplacement de la courroie trapézoïdale



La tête porte-broche peut être déplacée et bloquée au choix dans le sens longitudinal.

Le modèle HCL 1200 est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. C'est un modèle qui convient donc avant tout aux artisans.

# HCL 1200

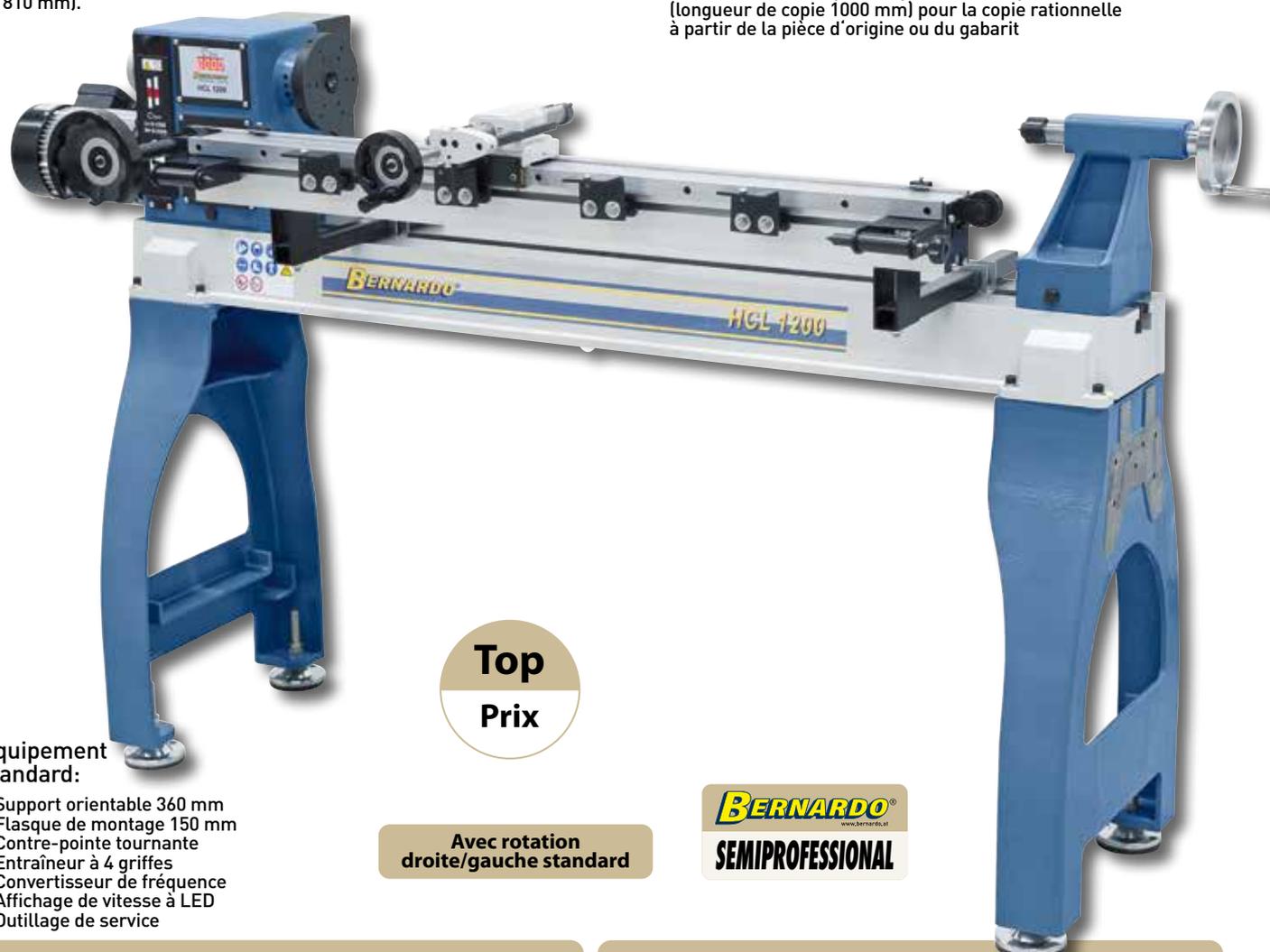


Le dispositif rotatif extérieur permet d'usiner sans problème les grands diamètres de pièces (Ø 810 mm).



Le jeu d'appuis-main disponible en option permet d'exécuter rapidement et aisément les usinages les plus divers.

Illustration avec dispositif optionnel de copie Deluxe (longueur de copie 1000 mm) pour la copie rationnelle à partir de la pièce d'origine ou du gabarit



**Top  
Prix**

### Équipement standard:

- Support orientable 360 mm
- Flasque de montage 150 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Convertisseur de fréquence
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

**Avec rotation droite/gauche standard**

**BERNARDO**  
www.bernardo.at  
**SEMI PROFESSIONAL**

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Dispositif de tournage extérieur	10-4002	
Copieur Deluxe	10-1116	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

# Tour à bois professionnel

# HCL 1200 Top

- Fixation de la poupée mobile sur le banc par levier de serrage rapide
- Dispositif de tournage extérieur en option pour les grandes pièces
- Avec plateau en acier adaptable facilement aux différents diamètres d'outil
- Exécution en fonte massive pour un travail sans vibrations
- Réglage simple de la vitesse de rotation avec affichage digital
- De série avec inversion du sens de rotation
- Variateur de vitesse à convertisseur de fréquence Delta avec régulation de couple optimisée
- Excellente concentricité de broche grâce aux roulements de précision



Aspiration en option pour assurer la propreté du poste de travail



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires à queue d'aronde type A



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, mâchoires de serrage



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage à grande portée et à rainures intérieures/extérieures



Contrepoupée mobile robuste avec embout CM 2 et alésage traversant pour l'usinage de pièces longues



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, Pince de serrage 25 mm



Jeu de mandrins de serrage Premium M 115, segments de plateau circulaire



Affichage digital de série pour faciliter le réglage de la vitesse de rotation



Caractéristiques techniques	HCL 1200 Top
Entrepointes	1200 mm
Diamètre de tournage	
- en guidage	560 mm
- sur support	450 mm
Vitesses de broche, avec variateur	0 - 1200 tr/min 0 - 3200 tr/min
Boîte de vitesses	stufenlos, 2 Stufen
Filetage de broche	variable, 2 étages
<b>Poupée mobile</b>	
Cône de poupée mobile	CM 2
Course de la contre-pointe	110 mm
Puissance en continu S <sub>1</sub> 100 %	1,5 kW (2,0 ch)
Puissance S <sub>6</sub> 40 %	2,2 kW (3,0 ch)
Tension	230 V
Dimensions machine (L x P x H)	2100 x 550 x 1300 mm
Poids (env.)	212 kg
Réf.	10-1184



Puissant moteur garantissant un couple élevé même à faible vitesse de rotation



Le convertisseur de fréquences de qualité supérieure permet un réglage en continu de la vitesse de rotation de la broche.



La tête porte-broche peut être déplacée et bloquée au choix dans le sens longitudinal.

Le modèle HCL 1200 Top est équipé de série d'un variateur électronique de vitesse de rotation, pour garantir une adaptation optimale à la pièce. C'est un modèle qui convient donc avant tout aux artisans. Ce modèle offre en outre un plus grand diamètre de tournage par rapport à la HCL 1200.

# HCL 1200 Top



Le dispositif rotatif extérieur (Ø 920 mm) permet d'usiner sans problème les pièces de grand diamètre.



Le jeu d'appuis-main disponible en option permet d'exécuter rapidement et aisément les usinages les plus divers.

**Delta Convertisseur de fréquence**



**Top  
Prix**

Disponible en option: dispositif de copie Deluxe pour la copie rationnelle à partir de la pièce d'origine ou du gabarit.

### Équipement standard:

- Support orientable 360 mm
- Flasque de montage 150 mm
- Contre-pointe tournante
- Entraîneur à 4 griffes
- Convertisseur de fréquence
- Affichage de vitesse à LED
- Outillage de service

**Avec rotation droite/gauche standard**

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Dispositif de tournage extérieur	10-4002	
Copieur Deluxe	10-1116	
Jeu de pinces de serrage M 24/M 33, 6 p.	10-5050	
Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	10-5051	
Jeu d'appuis-main 4 p.	10-5062	
Jeu de mandrins de serrage Premium M 115	10-5064	
Mandrin de dressage 4 mors 150 mm / M 33 x 3,5 mm	10-6000	

### Accessoires spéciaux:

	Réf.	excl. TVA
Mandrin auto-centrant 40/70, M 33 x 3,5 mm	10-6020	
Mandrin M 115 à mâchoires à queue d'aronde type A	10-6054	
Coffret de 6 gouges de tournage en HSS - Jeu A	10-7001	
Coffret de 8 gouges de tournage en HSS - Jeu B	10-7002	
Coffret de 5 mini gouges de tournage en HSS - Jeu E	10-7006	
Contre-pointe tournante PC - CM 2	22-1001	
Aspirateur pour Tours à bois	10-4003	

Dispositif de copie	Dispositif de copie Deluxe	Aspiration pour tours à bois	Châssis inférieur universel ULEG
Copying device	Copying device Deluxe	Sweeper for woodturning lathe	Universal-stand ULEG
			
Pour la copie à partir de la pièce d'origine ou le gabarit, longueur de copie 850 mm copying device for copying of original parts ore templates, Copying length 850 mm	Pour la copie à partir de la pièce d'origine ou le gabarit, longueur de copie 1200 mm copying device for copying of original parts ore templates, Copying length 1200 mm	Raccord d'aspiration : 100 mm Ajustable en hauteur Dust extraction outlet: 100 mm Height adjustable	Longueur de travail: 535 - 910 mm Hauteur de travail: 635 - 865 mm Working length: 535 - 910 mm Working height: 635 - 865 mm
Extension pour ULEG	Jeu de pinces de serrage M 24/M33, 6 p.	Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 7 p.	Jeu d'entraîneurs M 33 x 3,5, 9 p.
Extension for ULEG	Collet chuck system M 24 / M 33, 6 pcs.	Drive center set M 33 x 3,5 - 7 pcs.	Drive center set M 33 x 3,5 - 9 pcs.
			
Longueur de travail: 500 - 870 mm Hauteur de travail: 635 - 865 mm Working length: 500 - 870 mm Working height: 635 - 865 mm	Pinces de serrage: 6 / 10 / 12 / 16 mm / 5,8" Collets: 6 / 10 / 12 / 16 mm / 5,8"	Filetage M33 x 3,5 mm, 3 entraîneurs à quatre dents et 3 entraîneurs à dents multiples Thread M33 x 3,5 mm, each 3 pcs. 4 tooth and multi tooth drive center	Filetage M33 x 3,5 mm, 2 pointes tournantes MK 1 et MK 3 incl. Thread M33 x 3,5 mm, incl. 2 live center MT 1 and MT 2 center
Jeu d'appuis-main 4 p.	Plateau horizontal à 4 mâchoires 150 mm	Mandrin de serrage à 4 mâchoires	Mandrin de serrage à 3 mâchoires
Glide bowl turner's toolrest set 4 pcs.	4-jaw independent chuck 150 mm	4-jaw chuck	3-jaw chuck
			
Jeu d'appuis-main pour les processus d'usinage les plus divers Glide bowl turner's toolrest set for a wide variety of machining operations	Filetage M33, réglage individuel de chaque mâchoire Thread M33, jaws separately adjustable	Diamètre 125 mm ou 150 mm Filetage M33, serrage concentrique Diameter 125 mm or 150 mm Thread M33, centric clamping	Diamètre 125 mm ou 150 mm Filetage M33, serrage concentrique Diameter 125 mm or 150 mm Thread M33, centric clamping
Mandrin de serrage à centrage automatique	Jeu de mandrins de serrage 6 p.	Mandrin M 70	Mandrin M 95
Self-centering chuck	6 pcs. power chuck set	Chuck M 70	Chuck M 95
			
Plage de serrage: 40 - 70 mm Filetage M33 Range: 40 - 70 mm Thread M33	Nombreuses possibilités de serrage Various clamping possibilities	Diamètre 70 mm, filetage 1"x8TPI à mâchoires à queue d'aronde type A Diameter 70 mm, thread 1"x8TPI with dovetail jaws type A	Diamètre 95 mm, filetage M33 à mâchoires à queue d'aronde type A Diameter 95 mm, thread M33 with dovetail jaws type A

Mandrin M 115	Jeu de mandr. de serrage Premium	Jeu de mandr. de serrage Premium	Jeu de mandr. de serrage Premium
Chuck M 115	Power chuck set Premium M 70	Power chuck set Premium M 95	Power chuck set Premium M 115
			
Diamètre 115 mm, filetage M33	Diamètre 70 mm, filetage 1"x8TPI	Diamètre 95 mm, filetage M33	Diamètre 115 mm, filetage M33
à mâchoires à queue d'aronde type A	5 mâchoires différentes incl.	5 mâchoires différentes incl.	5 mâchoires différentes incl.
Diameter 115 mm, thread M33	Diameter 70 mm, thread 1"x8TPI	Diameter 95 mm, thread M33	Diameter 115 mm, thread M33
with dovetail jaws type A	incl. 5 different jaws	incl. 5 different jaws	incl. 5 different jaws
Jeu de lames pour tournage professionnel A	Jeu de lames pour tournage professionnel B	Jeu de lames pour tournage standard C	Jeu de lames pour tournage standard D
Profi-chisel set A	Profi-chisel set B	Standard-chisel set C	Starter-chisel set D
			
HSS, 6 p.	HSS, 8 p.	Carbon, 6 p.	HSS, 5 p.
Longueur des pointes: 340 / 300 / 255 mm	Longueur des pointes: 240 mm	Longueur des pointes: 340 / 300 / 255 mm	Longueur des pointes: 440/410/300/255 mm
HSS, 6 pcs.	HSS, 8 pcs.	Carbon, 6 pcs.	HSS, 5 pcs.
Handle length: 340 / 300 / 255 mm	Handle length: 240 mm	Handle length: 340 / 300 / 255 mm	Handle length: 440 / 410 / 300 / 255 mm
Mini-Jeu de lames pour tournage E	Mini-Jeu de lames pour tournage F		
Mini-chisel set E	Mini-chisel set F		
			
HSS, 5 p.	HSS, 3 p.		
Longueur des pointes: 160 mm	Longueur des pointes: 200 mm		
HSS, 5 pcs.	HSS, 3 pcs.		
Handle length: 160 mm	Handle length: 200 mm		

Votre revendeur

**BERNARDO**<sup>®</sup>  
www.bernardo.at

**PWA Handelsges.m.b.H.**  
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria  
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9  
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at

Empreinte:

Tous droits réservés - la reproduction d'images ou de textes ou parties de celles-ci est strictement interdite sauf si des dispositions antérieures sont prises avec PWA. Sous réserve de modifications techniques et visuelles. Les spécifications du produit peuvent changer sans préavis. PWA n'est pas responsable de l'impression d'erreurs ou de fautes. Les machines sont parfois présentées en photo avec des accessoires optionnels. Edition 01/2024.